

日本国農林水産省
輸出検疫証明書
EXPORT QUARANTINE CERTIFICATE
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries, Japanese Government

検疫証明書番号
Certificate NO.

申請者住所
Name of applicant

発行年月日
Date of issue

氏名(法人にあつては、その名称及び代表者の氏名)
Name (In case of juridical person, state its title and name of representative)

下記は、家畜伝染病予防法の規定に基づく検査の結果、家畜の伝染性疾病の病原体をひろげるおそれがないことを証明する。

This is to certify that the undermentioned articles are free from any evidence of disseminating causative agent of any animal infectious disease in consequence of the inspection referred to the Domestic Animal Infectious Diseases Control Law.

物 品 の 種 類 Kind of article	
重 量、個 数 又 は こ う り 数 Weight, Nos. of package or containers	
商 標 Trade Mark	
容 器 包 装 の 種 類 Kind of container or package	
荷 送 人 住 所 氏 名 Name and address of consignor	
荷 受 人 住 所 氏 名 Name and address of consignee	
と う 載 地 及 び と う 載 年 月 日 Date & place of shipment	
と う 載 船 舶 (航 空 機) 名 Name of ship or flight	
検 査 実 施 年 月 日 及 び そ の 状 況 Date & condition of inspection	
備 考 Remarks	

農林水産省動物検疫所
Animal Quarantine Service

家畜防疫官
Animal Quarantine Officer

氏 名
(Signature)

印
(Seal)

***Attached export quarantine certificate for beef¹
to be exported to Singapore from Japan***

No. _____

I, the undersigned official veterinarian, certify that;

1. Japan has been free from Foot-and-Mouth Disease and Rinderpest during the six months immediately prior to the date of slaughter of the animals and the date of export of the product to Singapore.
2. Japan is recognized by the OIE as having negligible BSE risk according to Resolution No. 20 of the 81th General Session in May 2013, satisfying the conditions in Chapter 11. 5 of the Terrestrial Animal Health Code.
3. The product is obtained from cattle which were born and reared in Japan since birth.
4. The product has been inspected by Officials from the Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF).

Animal Quarantine Service
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries
Japanese Government
Animal Quarantine Officer

OFFICIAL STAMP

Signature: _____
(Printing Name)

¹ Excludes any mechanically-separated/recovered meat and processed meat products.

(仮訳)

日本からシンガポール向けに輸出される牛肉¹に添付される
輸出検疫証明書の補足

番号. _____

下に署名した獣医官である私は、以下を証明する。

1. シンガポール向けに輸出される動物のと殺及び輸出日の直前 6 ヶ月間、日本において口蹄疫及び牛疫の発生がない。
2. 日本は、2013 年 5 月第 81 回 OIE 総会の決議第 20 号に基づき、陸生動物衛生規約第 11.5 章の規定を満たすとして、OIE によって無視できる BSE リスクの国として認定されている。
3. この製品の原料牛は、誕生以来日本で飼養されていたものである。
4. この製品は農林水産省による公式な検査を受けたものである。

動物検疫所
農林水産省
日本政府
家畜防疫官

公 印

署名 : _____
(氏名のブロックレター)

¹ 機械的除去/回収肉及び加工肉製品を除く。